

**PARITAIR COMITE VOOR HET
BOUWBEDRIJF**

**COMMISSION PARITAIRE DE LA
CONSTRUCTION**

CAO van 10 januari 2013

CCT du 10 janvier 2013

**Vaststelling van specifieke
bepalingen met betrekking tot de
tewerkstelling van arbeiders in de
ondernemingen waarvan de
gewone activiteit bestaat in het
uitvoeren van baggerwerken**

**Fixation des dispositions
spécifiques s'appliquant aux
ouvriers occupés par des
entreprises dont l'activité
habituelle est l'exécution de
travaux de dragage**

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders van de ondernemingen, behorend tot het Paritair Comité voor het Bouwbedrijf, waarvan de gewone activiteit bestaat in het uitvoeren van baggerwerken.

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail, est d'application aux employeurs et aux ouvriers qui ressortissent à la Commission Paritaire de la Construction, dont l'activité habituelle est l'exécution de travaux de dragage.

Hoofdstuk 1 – Minimumleeftijd

Chapitre 1 – Age minimum

Artikel 2. Jeugdige arbeiders beneden 16 jaar mogen niet aan boord van baggermaterieel tewerkgesteld worden.

Article 2. Les jeunes ouvriers de moins de 16 ans ne peuvent pas être occupés à bord du matériel de dragage.

Hoofdstuk 2 – Loon- en arbeidsvoorwaarden

Chapitre 2 – Salaires et conditions de travail

Artikel 3. Dit hoofdstuk genomen in uitvoering van artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in het Paritair Comité voor het Bouwbedrijf, betreffende de arbeidsvoorwaarden, hieronder genoemd "collectieve overeenkomst", regelt de arbeidsvoorwaarden van de arbeiders die tewerkgesteld zijn aan boord van het baggermaterieel, voor welke doeleinden dit ook wordt gebruikt. Dit hoofdstuk regelt eveneens de arbeidsvoorwaarden van de arbeiders die na het aanleggen van de dijken op het stort zijn tewerkgesteld, met uitzondering van de arbeiders die tewerkgesteld zijn aan de voorbereiding van het stort en aan het ophogen van de dijken.

Article 3. Ce chapitre, pris en exécution de l'article 3 de la convention collective de travail conclue au sein de la Commission Paritaire de la Construction, relative aux conditions de travail, appelée ci-après "convention collective", régit les conditions de travail des ouvriers occupés à bord du matériel de dragage, quelle que soit la nature des travaux effectués. Ce chapitre régit également les conditions de travail des ouvriers occupés à la déverse après confection des digues, à l'exclusion de ceux occupés à la préparation de la déverse et au surhaussement des digues.

Voor de bij deze aanvullende collectieve arbeidsovereenkomst niet beoogde gevallen geldt de collectieve overeenkomst.

Les cas non visés par la présente convention collective de travail complémentaire tombent sous l'application de la convention collective.

Artikel 4. Het loon van de arbeiders wordt als volgt vastgesteld:

Scheepstypes:

- Hopperzuigers:

Functies	Categorieën	
Eerste stuurman	IV	+ 15%
Eerste WTK	IV	+ 10%
Tweede stuurman, tweede WTK	IV	
Pijpman	III	+ 5%
Derde WTK	III	+ 3%
Bootsman	III	
Matroos, smeerder	II	+ 5%

Bij een tewerkstelling in een ploegensysteem waarbij de functies van kapitein of HWTK uitgeoefend worden door werknemers met een arbeidersstatuut, hebben deze werknemers gedurende deze periode recht op het uurloon van eerste stuurman + 10% (voor de functie van kapitein) of eerste WTK + 10% (voor de functie van HWTK).

- Cutterzuigers van 1.500 PK en meer en baggermolens van 600 liter en meer emmerinhoud:

Functies	Categorieën	
Eerste cutter- of eerste molenbaas	IV	+ 10%
Eerste WTK	IV	+ 10%
Tweede cutter- of tweede molenbaas	IV	
Tweede WTK	IV	
Derde WTK	III	+ 3%
Bootsman of achterman	III	
Matroos, smeerder	II	+ 5%

- Cutterzuigers van minder dan 1.500 PK en baggermolens van minder dan 600 liter emmerinhoud:

Functies	Categorieën	
Eerste cutter- of eerste molenbaas	IV	+ 5%
Eerste WTK	IV	+ 5%
Tweede cutter- of tweede molenbaas	III	+ 5%
Tweede WTK	III	+ 5%
Derde WTK	III	+ 3%
Bootsman of achterman	III	
Matroos, smeerder	II	+ 5%

Article 4. Le salaire des ouvriers est fixé comme suit:

Types d'engins:

- Suceuses-porteuses automotrices:

Fonctions	Catégories	
Premier officier	IV	+ 15%
Premier mécanicien	IV	+ 10%
Officier en second, mécanicien en second	IV	
Pipeman	III	+ 5%
Troisième mécanicien	III	+ 3%
Maître d'équipage	III	
Matelot, graisseur	II	+ 5%

Lors d'un travail dans un système d'équipes, les fonctions de capitaine ou de mécanicien en chef étant exécutées par des travailleurs à statut d'ouvrier, lesdits travailleurs ont droit, durant cette période, au salaire horaire de premier officier + 10% (pour la fonction de capitaine) ou de premier mécanicien + 10% (pour la fonction de mécanicien en chef).

- Cutters de 1.500 CV et plus et dragues à godets de 600 litres et plus:

Fonctions	Catégories	
Chef de drague	IV	+ 10%
Premier mécanicien	IV	+ 10%
Chef de drague adjoint	IV	
Mécanicien en second	IV	
Troisième mécanicien	III	+ 3%
Maître d'équipage ou chef de treuil arrière	III	
Matelot, graisseur	II	+ 5%

- Cutters de moins de 1.500 CV et dragues à godets de moins de 600 litres:

Fonctions	Catégories	
Chef de drague	IV	+ 5%
Premier mécanicien	IV	+ 5%
Chef de drague adjoint	III	+ 5%
Mécanicien en second	III	+ 5%
Troisième mécanicien	III	+ 3%
Maître d'équipage ou chef de treuil arrière	III	
Matelot, graisseur	II	+ 5%

- Zelfvarende bakken en sleepboten:

Functies	Categorieën	
Schipper, motorist	IV	
Matroos, smeerder	II	+ 5%
Matroos	II	

- Bakkenzuigers:

Functies	Categorieën	
Eerste zuigbaas, eerste WTK	IV	+ 5%
Tweede zuigbaas, tweede WTK	III	+ 5%
Matroos	II	+ 5%

- Dieplepelpontons 2.700 PK en meer:

Functies	Categorieën	
Eerste kraanman, WTK	IV	+ 5%
Tweede kraanman	IV	

- Dieplepelpontons van minder dan 2.700 PK:

Functies	Categorieën	
Eerste kraanman, WTK	IV	
Tweede kraanman	III	+ 5%

- Personeelsvletten:

Functies	Categorieën	
Schipper	IV	
Motorist	III	+ 5%

- Werkschepen, peilvletten en drijvende kranen:

Functies	Categorieën	
Schipper, motorist	III	

- Niet zelfvarende bakken:

Functies	Categorieën	
Roerganger	III	
Matroos	II	+ 5%

- Tussenstations:

Functies	Categorieën	
WTK	IV	+ 5%
Smeerder	II	+ 5%

- Storten:

Functies	Categorieën	
Stortbaas	IV	+ 5%
Stortploegbaas	IV	

- Chalands automoteurs et remorqueurs:

Fonctions	Catégories	
Batelier, motoriste	IV	
Matelot, graisseur	II	+ 5%
Matelot	II	

- Suceuses-refouleuses de chalands:

Fonctions	Catégories	
Premier chef de drague, Premier mécanicien	IV	+ 5%
Chef de drague adjoint, Mécanicien en second	III	+ 5%
Matelot	II	+ 5%

- Pontons-dragues à godets rétro de 2.700 CV et plus:

Fonctions	Catégories	
Premier grutier, mécanicien	IV	+ 5%
Grutier en second	IV	

- Pontons-dragues à godets rétro de moins de 2.700 CV:

Fonctions	Catégories	
Premier grutier, mécanicien	IV	
Grutier en second	III	+ 5%

- Flettes de personnel:

Fonctions	Catégories	
Batelier	IV	
Motoriste	III	+ 5%

- Ateliers flottants, flettes de sondage et grues flottantes:

Fonctions	Catégories	
Batelier, motoriste	III	

- Chalands remorqués:

Fonctions	Catégories	
Timonier	III	
Matelot	II	+ 5%

- Stations intermédiaires:

Fonctions	Catégories	
Mécanicien	IV	+ 5%
Graisseur	II	+ 5%

- Déverses:

Fonctions	Catégories	
Chef de déverse	IV	+ 5%
Chef d'équipe de déverse	IV	

Stort Trax-bull driver	IV	
Stortwerker	II	+ 5%
Motorist	III	

• Allerlei:

Functionies	Categorieën	
Elektrotechnicus	IV	+ 10%
Elektricien, elektronicus	IV	
Lasser	IV	
Kok	III	
Peiler, hulpkok	II	+ 5%

De diverse functies die hierboven vermeld worden volgens scheepstype, beduiden niet noodzakelijk dat elke opgesomde functie effectief op elk tuig aanwezig is, maar dienen bekeken te worden volgens de aard van het werk en de uitvoeringsomstandigheden.

In het totale personeelsbestand van al de geschoolde arbeiders die aan boord werken zijn minstens 33% "arbeiders van categorie IV"; zij hebben recht op het uurloon dat bij de collectieve overeenkomst voor de arbeider van categorie IV is vastgesteld.

Al de in dit artikel vermelde geschoolde arbeiders kunnen volgens de beoordeling van het ondernemingshoofd recht hebben op een hoger uurloon dan dat welke bij de collectieve overeenkomst voor de geschoolde arbeiders is vastgesteld. De verhoging moet minstens 5% bedragen.

Artikel 5. Overstapregeling naar een definitieve functie-uitoefening.

Bij een tewerkstelling in een hogere functie zal er onmiddellijk een functietoeslag betaald worden die gelijk is aan het verschil in loon van de beroeps-categorie en het loon van de functiecategorie:

Beroepscategorie (oud): loon X
 Functiecategorie (nieuw): loon Y
 Positieve functietoeslag: $Y - X = Z$

Een definitieve verhoging na 2 jaar waarin de functie regelmatig werd uitgeoefend zal de uitbetaling van deze functietoeslag doen stoppen vermits het hogere loon zal uitbetaald worden.

Bij een definitieve tewerkstelling in een lagere functie (om gezondheidsredenen, op eigen verzoek van de betrokkene, sanctionering, verminderde beroeps-kennis, ...) wordt op het moment van de beslissing

Chauffeur de Trax-bull de déverse	IV	
Ouvrier occupé à la déverse	II	+ 5%
Motoriste	III	

• Divers:

Fonctions	Catégories	
Mécanicien-électricien	IV	+ 10%
Mécanicien-électronicien	IV	
Soudeur	IV	
Cuisinier	III	
Sondeur, aide-cuisinier	II	+ 5%

L'énumération des fonctions susmentionnées par type de navire ne signifie pas nécessairement que chaque fonction énumérée est effectivement présente sur chaque engin. Il y a lieu d'apprécier les fonctions selon la nature et les conditions d'exécution du travail.

Au moins 33% de l'ensemble des ouvriers qualifiés travaillant à bord sont des "ouvriers de catégorie IV"; ils ont droit au salaire horaire fixé pour l'ouvrier de catégorie IV par la convention collective.

Tous les ouvriers qualifiés repris au présent article peuvent avoir droit, selon l'appréciation du chef d'entreprise, à un salaire horaire supérieur à celui fixé par la convention collective pour les ouvriers qualifiés. La majoration est de 5% minimum.

Article 5. Règlement pour le passage à une fonction définitive.

Lors d'une occupation dans une fonction supérieure, un supplément de fonction, égal à la différence entre le salaire de la catégorie professionnelle et celui de la catégorie de fonction, sera payé immédiatement:

Catégorie professionnelle (ancienne): salaire X
 Catégorie de fonction (nouvelle): salaire Y
 Supplément de fonction positif: $Y - X = Z$

Une augmentation définitive après 2 ans d'exercice régulier de la fonction mettra fin au paiement dudit supplément de fonction, le salaire supérieur étant payé.

Lors d'une occupation définitive dans une fonction inférieure (pour des raisons de santé, sur demande de l'intéressé, en raison d'une sanction, de connaissance professionnelle réduite, ...), le salaire

het huidige loon verminderd naar het referentieloon van de nieuwe functie en zal er een functietoeslag betaald worden die gelijk is aan het verschil in loon tussen het oude uurloon en het nieuwe uurloon:

Beroepscategorie (oud):	loon X
Functie categorie (nieuw):	loon Y
Positieve functietoeslag:	$X - Y = Z$

De uitbetaling van deze functietoeslag zal geschieden tot het einde van het tweede kalenderjaar na het jaar waarin de beslissing tot definitieve functievermindering gebeurde. De functietoeslag wordt evenwel niet geïndexeerd ("Z" blijft ongewijzigd!).

Artikel 6. Onverminderd de bepalingen van hoofdstuk 10 (loonbijslagen voor bijzondere werken) van de collectieve overeenkomst:

- ontvangen de arbeiders die belast zijn met het ontkalken en ontroeten van de ketels, het reinigen van de carters, het reinigen van mazouttanks aan de binnenzijde, het lassen in aanzuig- en afvoerbuizen van baggermolens, zuigers en binnen gesloten pomplichamen, het reinigen van scheepsruimbodems (bilges), een overloon van 25% voor de duur van voormeld werk;
- ontvangen de arbeiders die belast zijn met het lassen met slijtvaste elektroden in zandpompen die nog aan boord volledig gemonteerd zijn, een overloon van 50% voor de duur van voormeld werk.

Artikel 7. De arbeiders van de zuigers, cutters, baggermolens en sleepboten belast met het voorverwarmen der machines (stoom, diesel, turbines of elektrodiesel), het aanwakkeren en afdekken der vuren, ontvangen een vergoeding gelijk aan het uurloon van hun kwalificatie vermenigvuldigd met het aantal uren voor dit werk gepresteerd.

Artikel 8. Het personeel tewerkgesteld op stilliggend materieel of op materieel in herstelling, behoudt het loon van zijn categorie.

Artikel 9. a) De arbeiders van wacht aan boord ontvangen een vergoeding gelijk aan het aantal wacht uren, vermenigvuldigd met het uurloon van de arbeider van categorie II, vastgesteld door de collectieve overeenkomst, verhoogd met 5% behalve wanneer de wacht gedaan wordt in stromen, rivieren en kanalen bevaarbaar voor schepen van 650 ton en

actuel est ramené au salaire de référence de la nouvelle fonction au moment de la décision; un supplément de fonction, égal à la différence entre l'ancien salaire horaire et le salaire horaire nouveau, sera payé comme suit:

Catégorie professionnelle (ancienne):	salaire X
Catégorie de fonction (nouvelle):	salaire Y
Supplément de fonction positif:	$X - Y = Z$

Le paiement de ce supplément de fonction aura lieu jusqu'à la fin de la deuxième année civile après l'année dans laquelle a eu lieu la décision de diminution de fonction définitive. Le supplément de fonction ne sera cependant pas indexé ("Z" reste inchangé!).

Article 6. Sans préjudice des dispositions du chapitre 10 (suppléments de salaire pour travaux spéciaux) de la convention collective:

- les ouvriers chargés du détartrage et du ramonage des chaudières, du nettoyage des carters, du nettoyage intérieur des tanks à mazout, des travaux de soudure à l'intérieur des tuyaux d'aspiration et de refoulement des dragues-suceuses et dans les corps de pompe fermés, des travaux de nettoyage des fonds de cales (bilges), reçoivent un sursalaire de 25% pendant la durée du travail dont il est question ci-dessus;
- les ouvriers chargés du soudage à électrodes inusables dans des pompes à sable qui sont encore complètement montées en place à bord, reçoivent un sursalaire de 50% pendant la durée de ce travail.

Article 7. Les ouvriers de suceuses, cutters, dragues et remorqueurs chargés de préchauffer les machines (à vapeur, diesel, turbines ou électro-diesel), d'activer et de couvrir les feux, reçoivent une indemnité égale au salaire horaire de leur qualification multiplié par le nombre d'heures consacrées à ce travail.

Article 8. Le personnel mis au travail sur des matériels en chômage ou en révision conserve le salaire de sa catégorie.

Article 9. a) Les ouvriers chargés de la garde à bord reçoivent une indemnité égale au nombre d'heures de garde multiplié par le salaire horaire de l'ouvrier de catégorie II fixé par la convention collective, majoré de 5% sauf si la garde s'effectue dans les fleuves, rivières et canaux navigables pour bateaux de 650 t et moins. Dans ce cas, est payée une

minder. In dat geval wordt een vergoeding betaald gelijk aan het aantal wachturen, vermenigvuldigd met het uurloon van de arbeider van categorie I, vastgesteld in de collectieve overeenkomst.

Wanneer gedurende de wachturen bepaalde taken aan boord worden opgedragen aan een arbeider van categorie II, III of IV die met de wacht belast is, wordt de hieraan door deze arbeider bestede tijd vergoed tegen het uurloon van zijn kwalificatie.

b) In uitzonderlijke gevallen waarin een wacht aan boord overdag en 's nachts moet worden verzekerd, met andere woorden, wanneer het personeel niet werkt ten gevolge van het slecht weder of van tijdelijk stilleggen van het werk, ontvangen de met deze wacht belaste arbeiders een vergoeding gelijk aan het loon van de categorie waartoe ze behoren.

Artikel 10. Overnachting aan boord van de in werking zijnde schepen is maar toegelaten voorzover deze schepen aan de arbeiders de normale verblijfsvoorwaarden waarborgen.

Hieruit volgt dat de elders vermelde betalingsvoorwaarden integraal van toepassing zijn, en dit zonder speciale verhogingen.

Artikel 11. Ingeval de arbeiders niet dagelijks huiswaarts keren, zijn de werkgevers verplicht de bestaande voorschriften toe te passen en te eerbiedigen en een matras, lakens en dekens te bezorgen aan elke arbeider die aan boord slaapt. De lakens zullen elke week ververs worden.

Voor de arbeiders die buiten tewerkgesteld zijn, zijn de werkgevers verplicht zowel arbeidskledij als regenkledij te verstrekken, regenkledij die tezelfdertijd voldoende bescherming tegen koude moet bieden.

Het vaststellen van het type van deze tegen koude beschermende regenkledij wordt geregeld op het vlak van de onderneming in overleg met de syndicale afvaardiging.

Hoofdstuk 3 - Arbeidstijdorganisatie

Artikel 12. De bepalingen over de arbeidstijdorganisatie, vastgelegd in de cao van 22 december 2005 afgesloten in het Paritair Comité voor het Bouwbedrijf, zijn van toepassing.

Artikel 13. De arbeidsduurverdeling is vastgesteld en

indemnité égale au nombre d'heures de garde multiplié par le salaire horaire de l'ouvrier de catégorie I fixé par la convention collective.

Si pendant les heures de garde, on emploie pour le gardiennage un ouvrier de catégorie II, III ou IV qui est chargé d'effectuer certains travaux à bord pendant sa garde, les heures consacrées par cet ouvrier à ces travaux sont rémunérées au salaire horaire de sa qualification.

b) Dans les cas exceptionnels où une garde de jour et de nuit à bord doit être assurée, en d'autres termes, si le personnel ne travaille pas par suite d'intempéries ou d'arrêt momentané des travaux, les ouvriers chargés de cette garde reçoivent une indemnité égale au salaire de la catégorie à laquelle ils appartiennent.

Article 10. Le logement à bord de bateaux en activité n'est toléré que dans la mesure où ces bateaux garantissent aux ouvriers des conditions de séjour normales.

Il en résulte que les conditions de rémunération fixées par ailleurs sont intégralement applicables, sans majorations spéciales.

Article 11. Pour les ouvriers qui ne rejoignent pas quotidiennement leur domicile, les employeurs sont tenus d'appliquer et de respecter l'ensemble des prescriptions existantes, sachant aussi qu'ils ont à fournir un matelas, des draps et des couvertures à chaque ouvrier dormant à bord. Les draps seront changés chaque semaine.

Pour les ouvriers occupés à l'extérieur, les employeurs sont tenus de fournir des vêtements de travail et des vêtements de pluie, vêtements de pluie qui doivent offrir également une protection suffisante contre le froid.

La détermination du type de vêtement de pluie répondant à ces conditions est réglée au niveau de l'entreprise en concertation avec la délégation syndicale.

Chapitre 3 – Organisation du temps de travail

Article 12. Les dispositions relatives à l'organisation du temps de travail, fixées par la CCT du 22 décembre 2005 conclue par la Commission paritaire de la Construction, sont d'application.

Article 13. La répartition de la durée du travail est

wordt gespreid over de eerste vijf dagen van de week, met uitzondering voor de baggerwerken die onderhevig zijn aan de invloed van de getijden.

Nochtans, voor de baggerwerken in ploegverband, mag er de zaterdag tot zes uur gewerkt worden en in dit geval wordt het oorspronkelijk weekloon gewaarborgd.

Artikel 14. Het werk gedurende een wettelijk betaalde feestdag geeft recht op dubbel loon en op een compensatieverlofdag welke tegen het normaal loon wordt betaald.

Artikel 15. De ondernemingen bedoeld in artikel 1 behouden de mogelijkheid om op hun niveau nieuwe arbeidsregelingen in te voeren op basis van de bepalingen van de wet van 17 maart 1987 en van de cao nr. 42 van 2 juni 1987 betreffende de invoering van nieuwe arbeidsregelingen in de onderneming.

Hoofdstuk 4 – Jaarlijkse vakantie

Artikel 16. De wettelijke bepalingen betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers (gecoördineerde wetten van 28 juni 1971) en de algemene uitvoeringsmodaliteiten ervan (KB van 10 maart 1967) zijn van toepassing.

Hoofdstuk 5 – Opleiding en tewerkstelling

Artikel 17. De volgende bepalingen vastgelegd in de Gemeenschapswetgevingen betreffende de organisatie van de arbeidsbemiddeling en de beroepsopleiding zijn van toepassing:

- Besluit van de Vlaamse Regering van 5 juni 2009 houdende de organisatie van de arbeidsbemiddeling en de beroepsopleiding;
- Besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 12 mei 1987 betreffende de beroepsopleiding;
- Decreet van de Duitstalige Gemeenschapsraad van 17 januari 2000 tot oprichting van een dienst voor arbeidsbemiddeling in de Duitstalige Gemeenschap.

Zijn eveneens van toepassing: de cao van 25 juni 2009 betreffende de organisatie van opleidings- en tewerkstellingsstelsels voor de jaren 2009 tot 2013, alsook latere cao's betreffende de organisatie van opleidings- en tewerkstellingsstelsels voor de jaren na 2013.

fixée et est échelonnée sur les cinq premiers jours de la semaine, à l'exception des travaux de dragage qui sont sujets à l'influence des marées.

Cependant, pour les travaux de dragage organisés en équipe, il est permis de travailler le samedi jusqu'à six heures et, dans ce cas, le salaire initial hebdomadaire doit être garanti.

Article 14. Le travail pendant un jour férié légal payé donne droit à un double salaire et à un jour de congé compensatoire qui est payé au salaire normal.

Article 15. Les entreprises visées à l'article 1^{er} ont la possibilité d'introduire à leur niveau de nouveaux régimes de travail sur la base des dispositions de la loi du 17 mars 1987 et de la CCT n° 42 du 2 juin 1987 relative à l'instauration de nouveaux régimes de travail dans l'entreprise.

Chapitre 4 - Vacances annuelles

Article 16. Les dispositions légales relatives aux vacances annuelles des travailleurs (lois coordonnées du 28 juin 1971), ainsi que leurs modalités générales d'exécution (AR du 10 mars 1967) sont d'application.

Chapitre 5 - Formation et emploi

Article 17. Les dispositions suivantes fixées dans les lois communautaires relatives à l'organisation de services de placement et de formation professionnelle sont d'application:

- Arrêté du Gouvernement flamand du 5 juin 2009 portant organisation de l'emploi et de la formation professionnelle;
- Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 12 mai 1987 relatif à la formation professionnelle;
- Décret de la Communauté germanophone du 17 janvier 2000 portant création d'un Office de l'emploi en Communauté germanophone.

Sont également d'application: la convention collective de travail du 25 juin 2009 portant organisation des régimes de formation et d'emploi pour les années 2009 à 2013, ainsi que les conventions collectives ultérieures portant organisation des régimes de formation et d'emploi pour les années ultérieures à 2013.

Hoofdstuk 6 – Overleg met de syndicale afvaardiging

Artikel 18. Dit hoofdstuk is van toepassing op de in artikel 1 bedoelde ondernemingen waarop de cao van 29 januari 2004 betreffende het statuut van de syndicale afvaardigingen van toepassing is.

Artikel 19. De syndicale afvaardiging oefent eveneens de taken uit van het Comité voor Preventie en Bescherming op het Werk en van de Ondernemingsraad. Zij heeft dusdanig, ook in deze materie, dezelfde rechten en bevoegdheden.

Artikel 20. Onmiddellijk na het nemen van de principebeslissing, zal aan de syndicale afvaardiging in haar taak van Comité voor Preventie en Bescherming op het Werk en van Ondernemingsraad informatie worden verstrekt omtrent het bouwen en/of renoveren van een schip, alsook omtrent het invoeren van een nieuwe technologie. Deze informatie omvat de economische, financiële en technische factoren die de invoering verantwoorden, de aard van de sociale gevolgen en de termijn van inwerkingtreding.

Artikel 21. Op basis van de informatie beschreven in artikel 20, zal een overlegprocedure op gang worden gebracht met de syndicale afvaardiging.

Om de continuïteit van het gesprek te verzekeren, zal het ondernemingshoofd, hetzij onmiddellijk, hetzij tijdens de volgende vergadering, meedelen welk gevolg hij denkt te geven of gegeven heeft aan de vragen, de kritiek, de adviezen en de geuite voorstellen of bedenkingen.

Artikel 22. De syndicale afvaardiging heeft in haar bevoegdheid van Ondernemingsraad een adviesrecht inzake onder andere:

- de minimumbemanning van het schip;
- de werkgelegenheidsstructuur en de voorgenomen maatregelen inzake werkgelegenheid;
- de werkorganisatie en arbeidsvoorwaarden;
- de vakbekwaamheid en eventuele maatregelen voor opleiding en omschakeling van de werknemer.

Artikel 23. De syndicale afvaardiging heeft in haar bevoegdheid van Comité voor Preventie en Bescherming op het Werk adviesrecht omtrent:

Chapitre 6 – Concertation avec la délégation syndicale

Article 18. Le présent chapitre s'applique aux entreprises visées à l'article 1^{er} auxquelles la convention collective de travail du 29 janvier 2004 relative au statut des délégations syndicales est d'application.

Article 19. La délégation syndicale exerce également les missions du Comité pour la Prévention et la Protection au Travail et du Conseil d'entreprise. Elle a dès lors, également dans ces matières, les mêmes droits et compétences.

Article 20. Immédiatement après la prise de la décision de principe, on fournira à la délégation syndicale, dans sa mission de Comité pour la Prévention et la Protection au Travail et de Conseil d'entreprise, des informations concernant la construction et/ou la rénovation d'un navire ainsi que l'introduction de nouvelles technologies. Cette information comprend les facteurs économiques, financiers et techniques qui justifient l'introduction, la nature des conséquences sociales et les délais de mise en œuvre.

Article 21. Sur la base de l'information décrite à l'article 20, on entamera une procédure de concertation avec la délégation syndicale.

Pour assurer la continuité des discussions, le chef d'entreprise communiquera, soit immédiatement, soit au cours de la réunion suivante, les suites qu'il pense donner ou qu'il a données aux questions, critiques, avis, propositions ou remarques formulées.

Article 22. La délégation syndicale a dans ses compétences en tant que Conseil d'entreprise un droit d'avis, entre autres en ce qui concerne:

- l'équipage minimum du navire;
- la structure de l'emploi et les mesures prévues en matière d'emploi;
- l'organisation du travail et les conditions de travail;
- la capacité professionnelle et les mesures éventuelles pour la formation professionnelle et le recyclage des travailleurs.

Article 23. La délégation syndicale a dans ses compétences en tant que Comité pour la Prévention et la Protection au Travail un droit d'avis en ce qui concerne:

- de bemanningsregeling;
- het voorkomingsbeleid;
- alle voorstellen, maatregelen en toe te passen middelen welke rechtstreeks gevolgen met zich meebrengen voor de veiligheid, de hygiëne of de gezondheid;
- elke overwogen maatregel om de techniek en de arbeidsvoorwaarden aan de mens aan te passen en om de beroepsvermoeidheid en beroepsziekten te voorkomen.

Artikel 24. Alle voornoemde bepalingen doen geen afbreuk aan de algemeen reeds van toepassing zijnde wetgeving en vigerende bepalingen ter zake.

Hoofdstuk 7 - Klachtenprocedure

Artikel 25. In uitvoering van regel 5.1.5 van de maritieme arbeidsconventie van de Internationale Arbeidsorganisatie van 23 februari 2006 heeft elke werknemer tewerkgesteld aan boord van baggermaterieel het recht een klacht in te dienen indien hij een inbreuk vaststelt op onderwerpen opgenomen in de bovenvermelde maritieme arbeidsconventie.

Een klacht kan ingediend worden volgens de klachtenprocedure die als bijlage bij deze overeenkomst is gevoegd.

Wanneer aan boord van het schip al een gelijkaardige klachtenprocedure met beroepsmogelijkheden vastgelegd is, moet de in het vorig lid bedoelde klachtenprocedure als suppletief beschouwd worden.

De bedoeling is de geschillen op een zo laag mogelijk niveau op te lossen.

Artikel 26. De arbeiders hebben het recht zich tijdens de klachtenprocedure te laten bijstaan of te vertegenwoordigen. Zij kunnen ook de syndicale afvaardiging hierbij betrekken. De modaliteiten ervan worden verder op ondernemingsniveau vastgelegd.

Artikel 27. Voor het indienen van een klacht kan de arbeider op geen enkele manier gestraft worden.

Artikel 28. Niettegenstaande het recht van de arbeider om een klacht onmiddellijk bij externe instanties in te dienen, is het wenselijk voorafgaand alle interne niveaus (te beginnen bij rechtstreekse overste, vervolgens kapitein of site manager,

- le règlement de l'équipage;
- la politique de prévention;
- toutes les propositions, mesures et moyens à appliquer qui ont des conséquences directes pour la sécurité, l'hygiène ou la santé;
- toute mesure prise en considération pour adapter la technique et les conditions de travail à l'homme afin d'éviter la fatigue professionnelle et les maladies professionnelles.

Article 24. Toutes les dispositions précitées ne peuvent porter préjudice à la législation générale déjà d'application et autres dispositions en vigueur en la matière.

Chapitre 7 - Procédure de réclamation

Article 25. En exécution de la règle 5.1.5 de la convention du travail maritime de l'Organisation Internationale du Travail du 23 février 2006, tout travailleur travaillant à bord d'un matériel de dragage a le droit de porter plainte s'il constate une infraction aux sujets repris dans la convention de travail susmentionnée.

Une plainte peut être déposée aux termes de la procédure de réclamation jointe en annexe à la présente convention.

Lorsqu'une procédure de réclamation similaire avec possibilités de recours a déjà été introduite à bord du navire, la procédure de réclamation visée à l'alinéa précédent doit être considérée comme supplétive.

L'objectif est de parvenir à régler le litige à l'origine de la plainte au niveau le plus bas possible.

Article 26. Les ouvriers ont le droit de se faire assister ou représenter au cours d'une procédure de réclamation. Lors de cette procédure, les ouvriers ont la possibilité d'impliquer la délégation syndicale. Les modalités sont par ailleurs déterminés au niveau de l'entreprise.

Article 27. L'ouvrier ne peut en aucune manière être sanctionné pour le fait d'avoir porté plainte.

Article 28. En dépit du droit du marin de déposer une plainte directement auprès d'instances extérieures, il est souhaitable d'épuiser au préalable tous les niveaux internes (à commencer par le supérieur hiérarchique direct, ensuite le capitaine ou

tenslotte personeelsdienst van de onderneming) uit te putten.

Hoofdstuk 8 - Repatriëring

Artikel 29. De ondernemingen bedoeld in artikel 1 dienen een regeling uit te werken voor de repatriëring van hun werknemers. Deze regeling moet conform zijn aan regel 2.5 van het Maritiem Arbeidsverdrag van de Internationale Arbeidsorganisatie van 23 februari 2006.

Hoofdstuk 9 – Inwerkingtreding

Artikel 30. Deze cao treedt in werking op 13 oktober 2011.

Zij vervangt de cao van 13 oktober 2011 tot vaststelling van specifieke bepalingen met betrekking tot de tewerkstelling van arbeiders in de ondernemingen waarvan de gewone activiteit bestaat in het uitvoeren van baggerwerken (registratienummer: 106854/CO/1240000) die de cao's van 13 februari 1997 tot vaststelling van de arbeidsvoorwaarden van de arbeiders aan boord van het baggermaterieel (registratienummer: 44850/CO/1240000) en van 15 mei 1997 betreffende het overleg met de syndicale afvaardiging in de baggersector (registratienummer: 46985/CO/1240000) heeft vervangen.

Deze cao wordt gesloten voor onbepaalde duur, met dien verstande dat ze te allen tijde kan worden aangepast aan bepalingen van andere in het Paritair Comité voor het Bouwbedrijf gesloten collectieve arbeidsovereenkomsten.

Zij kan door één der partijen worden opgezegd met in achtneming van een opzeggingstermijn van 6 maanden. De opzegging wordt betekend bij aangetekend schrijven, gericht aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor het Bouwbedrijf.

chef de chantier et enfin le service du personnel de l'entreprise).

Chapitre 8 - Rapatriement

Article 29. Les entreprises visées à l'article 1^{er} sont tenues de développer des dispositions pour le rapatriement de leurs travailleurs. Ces dispositions doivent être conformes à la règle 2.5 de la convention du travail maritime de l'Organisation Internationale du Travail du 23 février 2006.

Chapitre 9 – Entrée en vigueur

Article 30. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 13 octobre 2011.

Elle remplace la CCT du 13 octobre 2011 fixant des dispositions spécifiques s'appliquant aux ouvriers occupés par des entreprises dont l'activité habituelle est l'exécution de travaux de dragage (numéro d'enregistrement: 106854/CO/1240000) qui a remplacé la CCT du 13 février 1997 fixant les conditions de travail des ouvriers à bord du matériel de dragage (numéro d'enregistrement: 44850/CO/1240000) et celle du 15 mai 1997 portant sur la concertation avec la délégation syndicale dans le secteur du dragage (numéro d'enregistrement: 46985/CO/1240000).

La présente convention est conclue pour une durée indéterminée, étant entendu qu'elle peut être, en tout temps, mise en correspondance avec les dispositions d'autres conventions collectives de travail conclues au sein de la Commission paritaire de la Construction.

Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de six mois notifié par lettre recommandée adressée au Président de la Commission paritaire de la Construction.

**Bijlage bij de cao van 10-01-2013
tot vaststelling van specifieke
bepalingen met betrekking tot de
tewerkstelling van arbeiders in de
ondernemingen waarvan de
gewone activiteit bestaat in het
uitvoeren van baggerwerken**

Klachtenprocedure aan boord

Elke werknemer tewerkgesteld aan boord van baggermaterieel heeft het recht een klacht in te dienen indien hij meent een inbreuk vast te stellen op onderwerpen opgenomen in het Maritiem Arbeidsverdrag van de Internationale Arbeidsorganisatie van 23 februari 2006.

1. Initiëren van een klacht

De werknemer bezorgt schriftelijk zijn klacht aan zijn de kapitein. In het geval de klacht de kapitein zelf betreft, wordt de klacht aan de site manager of bij ontsluiting rechtstreeks aan de personeelsdienst van de onderneming overgemaakt.

De werknemer heeft het recht zich tijdens de klachtenprocedure te laten bijstaan of te vertegenwoordigen door één of meer aan boord van het schip aanwezige personen.

2. Behandeling klacht

Bij ontvangst van een klacht nodigt de kapitein de werknemer uit om de klacht grondig te bespreken en tracht een oplossing voor het probleem te vinden. Dit gesprek moet plaatsvinden binnen de 8 dagen na ontvangst van de klacht.

De kapitein maakt een rapport waarin de klacht en de voorgestelde oplossing vermeld wordt. Hij bezorgt hiervan een kopie aan de werknemer.

3. Mogelijkheid tot beroep

Indien het probleem niet aan boord kan geregeld worden omdat de werknemer het niet eens is met de voorgestelde oplossingen, kan de werknemer schriftelijk bezwaar aantekenen bij de personeelsdienst van de onderneming. Hij moet dit bezwaar binnen de 8 dagen nadat hij het rapport van de kapitein ontvangen heeft overmaken.

De personeelsdienst contacteert de werknemer en

**Annexe à la CCT du
10-01-2013 fixant les
dispositions spécifiques
s'appliquant aux ouvriers occupés
par des entreprises dont l'activité
habituelle est l'exécution de
travaux de dragage**

Procédure de réclamation à bord

Tout marin travaillant à bord d'un matériel de dragage a le droit de porter plainte s'il constate une infraction aux sujets repris dans la convention du travail maritime conclue le 23 février 2006 par l'Organisation Internationale du Travail.

1. Dépôt d'une plainte

Le travailleur remet sa plainte par écrit à son capitaine. Dans le cas où la plainte concerne le capitaine lui-même, elle est remise au chef de chantier ou, à défaut, directement au service du personnel de l'entreprise.

Durant la procédure de réclamation, le travailleur a le droit de se faire assister ou représenter par une ou plusieurs personnes présentes à bord du navire.

2. Traitement de la plainte

Lorsqu'il reçoit une plainte, le capitaine invite le travailleur à une discussion de fond sur la plainte et essaie de trouver une solution au problème. Cette entrevue doit avoir lieu dans les 8 jours suivant la réception de la plainte.

Le capitaine dresse un rapport mentionnant la plainte et la solution proposée, et en fournit une copie au travailleur.

3. Possibilité d'appel

Si le problème ne peut être réglé à bord parce que le travailleur n'est pas d'accord avec les solutions proposées, ce dernier peut déposer une réclamation écrite auprès du service du personnel de l'entreprise. Cette réclamation doit être introduite dans les 8 jours suivant la réception du rapport du capitaine.

Le service du personnel contacte le travailleur et le

de kapitein en tracht alsnog een oplossing te vinden die voor alle betrokken partijen aanvaardbaar is. De personeelsdienst maakt een verslag op en stelt een oplossing voor. Zij brengt de werknemer van de voorgestelde oplossing op de hoogte binnen de 8 dagen na het contact met de betrokken partijen.

4. Verslagen

Het is voor alle partijen van belang dat er een schriftelijk bewijs wordt gehouden van de volledige klachtenprocedure. De verslagen worden verzameld in een klachtendossier dat de volgende documenten bevat:

- een kopie van de klacht;
- een kopie van het verslag van de kapitein;
- een kopie van het bezwaar;
- een kopie van het verslag van de personeelsdienst;
- verdere ontwikkelingen.

De werknemer wordt ook op de hoogte gebracht van de opvolging die aan de voorgestelde oplossingen effectief gegeven is.

capitaine, et essaie à nouveau de trouver une solution qui soit acceptable pour toutes les parties concernées. Le service du personnel rédige un rapport et propose une solution. Il informe le travailleur de la solution proposée dans les 8 jours suivant l'entrevue avec les parties concernées.

4. Rapports

Il importe, pour toutes les parties, qu'une preuve écrite de toute la procédure de réclamation soit conservée. Les rapports sont rassemblés dans un dossier de réclamation qui comprend les documents suivants:

- une copie de la plainte;
- une copie du rapport du capitaine;
- une copie de la réclamation;
- une copie du rapport du service du personnel;
- autres éléments retraçant l'évolution du dossier.

Le travailleur est également informé du suivi donné effectivement aux solutions proposées.